Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä helmikuuta 2003,

klassisen sikaruton hävittämistä luonnonvaraisista sioista ja luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksia klassista sikaruttoa vastaan Saksassa Niedersachsenin, Nordrhein-Westfalenin, Rheinland-Pfalzin ja Saarlandin osavaltioita koskevien suunnitelmien hyväksymisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 626)

(Ainoastaan ranskan- ja saksankieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/135/EY)

(EUVL L 53, 28.2.2003, s. 47)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Komission päätös 2004/146/EY, tehty 12 päivänä helmikuuta 2004	L 49	42	19.2.2004
►M2	Komission päätös 2005/58/EY, tehty 26 päivänä tammikuuta 2005	L 24	45	27.1.2005
►M3	Komission päätös 2005/236/EY, tehty 15 päivänä maaliskuuta 2005	L 72	44	18.3.2005
►M4	Komission päätös 2005/950/EY, tehty 23 päivänä joulukuuta 2005	L 345	30	28.12.2005
►M5	Komission päätös 2006/285/EY tehty 12 päivänä huhtikuuta 2006	L 104	51	13.4.2006
►M6	Komission päätös 2007/135/EY, tehty 23 päivänä helmikuuta 2007	L 57	20	24.2.2007
►M7	Komission päätös 2008/220/EY, tehty 12 päivänä maaliskuuta 2008	L 70	9	14.3.2008
►M8	Komission päätös 2009/255/EY, tehty 20 päivänä maaliskuuta 2009	L 75	24	21.3.2009
►M9	Komission päätös 2009/422/EY, tehty 26 päivänä toukokuuta 2009	L 137	42	3.6.2009
►M10	Komission päätös 2010/193/EU, annettu 29 päivänä maaliskuuta 2010	L 84	56	31.3.2010

▼B

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä helmikuuta 2003,

klassisen sikaruton hävittämistä luonnonvaraisista sioista ja luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksia klassista sikaruttoa vastaan Saksassa Niedersachsenin, Nordrhein-Westfalenin, Rheinland-Pfalzin ja Saarlandin osavaltioita koskevien suunnitelmien hyväksymisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 626)

(Ainoastaan ranskan- ja saksankieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/135/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi 23 päivänä lokakuuta 2001 annetun neuvoston direktiivin 2001/89/EY ([1]) ja erityisesti sen 16 artiklan 1 kohdan, 20 artiklan 2 kohdan, 25 artiklan 3 kohdan ja 29 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kymmenen viime vuoden aikana luonnonvaraisissa sikakannoissa on Saksassa todettu klassista sikaruttoa Baden-Württembergin, Brandenburgin, Niedersachsenin, Mecklenburg-Vorpommernin, Nordrhein-Westfalenin, Rheinland-Pfalzin, Saarlandin ja Sachsen-Anhaltin osavaltioissa.

(2) Komissio on hyväksynyt suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sikakannoista Baden-Württembergissä, Brandenburgissa, Niedersachsenissa, Mecklenburg-Vorpommernissa, Rheinland-Pfalzissa ja Sachsen-Anhaltissa. Suunnitelmat on hyväksytty klassisen sikaruton hävittämistä luonnonvaraisista sioista Brandenburgin, Mecklenburg-Vorpommernin ja Niedersachsenin alueella koskevan Saksan esittämän suunnitelman hyväksymisestä sekä päätöksen 96/552/EY kumoamisesta 21 päivänä joulukuuta 1998 tehdyllä komission päätöksellä 1999/39/EY ([2]), Saksan esittämien suunnitelmien hyväksymisestä klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Baden-Württembergin ja Rheinland-Pfalzin alueella 7 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä komission päätöksellä 1999/335/EY ([3]) ja Saksan esittämien suunnitelmien hyväksymisestä klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Sachsen-Anhaltin alueella 31 päivänä maaliskuuta 2000 tehdyllä komission päätöksellä 2000/281/EY ([4]).

(3) Komissio on hyväksynyt suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Nordrhein-Westfalenissa ja luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista sikaruttoa vastaan toteutettavista hätärokotuksista Nordrhein-Westfalenissa, Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa. Suunnitelmat hyväksyttiin klassisen sikaruton hävittämistä luonnonvaraisista sioista Saarlandissa ja luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista sikaruttoa vastaan toteutettavista hätärokotuksista Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa koskevien Saksan esittämien suunnitelmien hyväksymisestä 22 päivänä helmikuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä

([1]) EYVL L 316, 1.12.2001, s. 5.
([2]) EYVL L 11, 16.1.1999, s. 47.
([3]) EYVL L 126, 20.5.1999, s. 21.
([4]) EYVL L 92, 31.3.2000, s. 27.

▼B

2002/161/EY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2002/791/EY ([2]).

(4) Saksan toimittamien tietojen mukaan klassinen sikarutto on saatu hävitettyä Baden-Württembergissä, Brandenburgissa, Mecklenburg-Vorpommernissa ja Sachsen-Anhaltissa. Näin ollen on syytä kumota komission hyväksymät taudin hävittämistoimenpiteet näillä Saksan alueilla.

(5) Klassisen sikaruton hävittämistoimenpiteitä on edelleen tarpeen jatkaa Niedersachsenissa, Nordrhein-Westfalenissa, Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa.

(6) Saksa on esittänyt ajantasaistetut suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Niedersachsenissa ja Rheinland-Pfalzissa saattaakseen ne direktiivin 2001/89/EY mukaisiksi.

(7) Epidemiologisen tilanteen perusteella Saksa on esittänyt muutetun suunnitelman luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksista Rheinland-Pfalzissa ja suunnitelman luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksista Niedersachsenissa.

(8) Äskettäin toimitettuja hävittämis- ja hätärokotussuunnitelmia on tarkasteltu ja niiden on todettu olevan direktiivin 2001/89/EY säännösten mukaiset.

(9) Saksan viranomaiset ovat antaneet luvan käyttää klassista sikaruttoa vastaan elävää heikennettyä rokotetta (C-kanta) syöttirokotteiden muodossa, jotta luonnonvaraisille sioille muodostuisi immuniteetti tätä tautia kohtaan.

(10) Saksan viranomaiset tarkkailevat tiiviisti klassisen sikaruton esiintymistä luonnonvaraisissa sioissa kaikkialla Saksassa osana klassisen sikaruton hävittämis- ja valvontaohjelmaa, joka hyväksyttiin jäsenvaltioiden vuodeksi 2003 esittämien eräiden eläintautien hävittämis- ja valvontaohjelmien sekä zoonoosien torjuntaohjelmien hyväksymisestä 28 päivänä marraskuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä 2002/943/EY ([3]).

(11) Saksan viranomaiset ovat luvanneet i) tarkastella jatkuvasti klassisen sikaruton torjuntatoimenpiteitä Saksassa tiiviissä yhteistyössä komission yksiköitten kanssa epidemiologisen tilanteen kehityksen perusteella, ii) ottaa täysin huomioon komission elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston Rheinland-Pfalzissa tammikuussa 2003 tekemän tarkastuksen päätelmät ja suositukset ([4]) ja iii) parantaa niiden luonnonvaraisten sikojen esiintymistä ja epidemiologiatilannetta koskevien tietojen keruuta, joihin tällä päätöksellä hyväksytyt hävittämis- ja rokotussuunnitelmat perustuvat. Saksan viranomaisten on tarvittaessa muutettava tällä päätöksellä hyväksytyt suunnitelmat ja toimitettava ne komissiolle hyväksyttäviksi.

(12) Klassista sikaruttoa on vahvistettu esiintyvän luonnonvaraisessa sikakannassa Saksan vastaisella rajalla Ranskassa. Ranskan esittämä hävittämisohjelma hyväksyttiin Ranskan esittämän suunnitelman hyväksymisestä klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Mosellessa ja Meurthe-et-Mosellessa 25 päivänä heinäkuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä 2002/626/EY ([5]).

(13) Selkeyden vuoksi on aiheellista tehdä yksi ainoa päätös, jossa: i) vahvistetaan Saksan esittämien Nordrhein-Westfalenin ja Saarlandin luonnonvaraisten sikojen klassisen sikaruton hävittämisohjel-

([1]) EYVL L 53, 23.2.2002, s. 43.
([2]) EYVL L 274, 11.10.2002, s. 40.
([3]) EYVL L 326, 3.12.2002, s. 12.
([4]) Tämän päätöksen tekopäivänä tarkastusraportti ei ole vielä valmis.
([5]) EYVL L 200, 30.7.2002, s. 37.

▼B

mien hyväksyminen, ii) hyväksytään äskettäin toimitetut suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Niedersachsenissa ja Rheinland-Pfalzissa, iii) vahvistetaan luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista sikaruttoa vastaan toteutettavia hätärokotuksia Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa koskevien suunnitelmien hyväksyminen, iv) hyväksytään äskettäin toimitetut luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista sikaruttoa vastaan toteutettavia hätärokotuksia koskevat suunnitelmat Niedersachsenissa ja Rheinland-Pfalzissa, v) vahvistetaan kyseisiä rajaseutualueita koskevat edellytykset sen varmistamiseksi, että Saksan täytäntöön panemat toimenpiteet ovat johdonmukaisia Ranskassa sovellettavien toimenpiteiden kanssa, vi) kumotaan päätökset 1999/39/EY, 1999/335/EY, 2000/281/EY ja 2002/161/EY.

(14) Avoimuuden vuoksi tässä päätöksessä on aiheellista ilmoittaa maantieteelliset alueet, joilla hävittämis- ja hätärokotussuunnitelmat pannaan täytäntöön.

(15) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Saksan esittämät suunnitelmat klassisen sikaruton hävittämiseksi luonnonvaraisista sioista Niedersachsenissa, Nordrhein-Westfalenissa, Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa.

2 artikla

Hyväksytään Saksan esittämät suunnitelmat hätärokotuksista luonnonvaraisissa sioissa esiintyvää klassista sikaruttoa vastaan Niedersachsenissa, Nordrhein-Westfalenissa, Rheinland-Pfalzissa ja Saarlandissa.

3 artikla

Saksan on saatettava 1 ja 2 artiklassa tarkoitettujen suunnitelmien täytäntöön panemiseksi tarvittavat lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan liitteessä tarkoitetuilla alueilla.

4 artikla

Saksan on toteutettava tarvittavat toimenpiteet vähintään 20 kilometriä Rheinland-Pfalzin ja Ranskan välisestä rajasta levittyvällä alueellaan:

a) varmistaakseen, että luonnonvarainen sikakanta häiriintyy mahdollisimman vähän, jotteivät siat siirtyisi pitkien matkojen päähän kyseisiltä alueilta, ottaen huomioon luonnolliset ja keinotekoiset esteet; sekä

b) vähentääkseen luonnonvaraisen sikakannan tiheyttä.

Saksan on toteutettava edellä mainitut toimenpiteet koordinoidusti ja yhteistyössä Ranskan viranomaisten kanssa. Niihin on sisällyttävä metsästyskäytäntöjä tai tarvittaessa metsästyksen keskeytystä koskevat säännökset.

5 artikla

Kumotaan päätökset 1999/39/EY, 1999/335/EY, 2000/281/EY ja 2002/161/EY.

▼B

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle ja Ranskan tasavallalle.

▼M10

LIITE

1. **ALUEET, JOILLA ON HÄVITTÄMISSUUNNITELMAT**

A. **Rheinland-Pfalzin osavaltiossa**

a) Kreise Altenkirchen ja Neuwied.

b) Kreis Westerwald: kunnat Bad Marienberg, Hachenburg, Ransbach-Baumbach, Rennerod, Selters, Wallmerod ja Westerburg, Höhr-Grenzhausenin kunta pohjoiseen A48-moottoritiestä, Montabaurin kunta pohjoiseen A3-moottoritiestä ja Wirgesin kunta pohjoiseen A48- ja A3-moottoriteistä.

c) Landkreis Südwestpfalz: kunnat Thaleischweiler-Fröschen, Waldfischbach-Burgalben, Rodalben ja Wallhalben.

d) Kreis Kaiserslautern: kunnat Bruchmühlbach-Miesau etelään A6-moottoritiestä, Kaiserslautern-Süd ja Landstuhl.

e) Kaiserslauternin kaupunki etelään A6-moottoritiestä.

B. **Nordrhein-Westfalenin osavaltiossa**

a) Rhein-Sieg-Kreis: kaupungit Bad Honnef, Königswinter, Hennef (Sieg), Sankt Augustin, Niederkassel, Troisdorf, Siegburg ja Lohmar sekä kunnat Neunkirchen-Seelscheid, Eitorf, Ruppichteroth, Windeck ja Much.

b) Kreis Siegen-Wittgenstein: Kreuztalin kunnassa paikkakunnat Krombach, Eichen, Fellinghausen, Osthelden, Junkernhees ja Mittelhees, Siegenin kaupungin alueella paikkakunnat Sohlbach, Dillnhütten, Geisweid, Birlenbach, Trupbach, Seelbach, Achenbach, Lindenberg, Rosterberg, Rödgen, Obersdorf, Eisern ja Eiserfeld, kunnat Freudenberg, Neunkirchen ja Burbach, Wilnsdorfin kunnassa paikkakunnat Rinsdorf ja Wilden.

c) Kreis Olpe: Drolshagenin kaupungin alueella paikkakunnat Drolshagen, Lüdespert, Schlade, Hützemert, Feldmannshof, Gipperich, Benolpe, Wormberg, Gelsingen, Husten, Halbhusten, Iseringhausen, Brachtpe, Berlinghausen, Eichen, Heiderhof, Forth ja Buchhagen, Olpen kaupungin alueella paikkakunnat Olpe, Rhode, Saßmicke, Dahl, Friedrichsthal, Thieringhausen, Günsen, Altenkleusheim, Rhonard, Stachelau, Lütringhausen ja Rüblinghausen, Wendenin kunta.

d) Märkische Kreis: kaupungit Halver, Kierspe ja Meinerzhagen.

e) Remscheidin kaupungin alueella paikkakunnat Halle, Lusebusch, Hackenberg, Dörper Höhe, Niederlangenbach, Durchsholz, Nagelsberg, Kleebach, Niederfeldbach, Endringhausen, Lennep, Westerholt, Grenzwall, Birgden, Schneppendahl, Oberfeldbach, Hasenberg, Lüdorf, Engelsburg, Forsten, Oberlangenbach, Niederlangenbach, Karlsruhe, Sonnenschein, Buchholzen, Bornefeld ja Bergisch Born.

f) Kölnin ja Bonnin kaupunkien alueella Rein-joen oikealla rannalla olevat kunnat.

g) Leverkusenin kaupunki.

h) Rheinisch-Bergische Kreis.

i) Oberbergische Kreis.

2. **ALUEET, JOILLA HÄTÄROKOTETAAN**

A. **Rheinland-Pfalzin osavaltiossa**

a) Kreise Altenkirchen ja Neuwied.

b) Kreis Westerwald: kunnat Bad Marienberg, Hachenburg, Ransbach-Baumbach, Rennerod, Selters, Wallmerod ja Westerburg, Höhr-Grenzhausenin kunta pohjoiseen A48-moottoritiestä, Montabaurin kunta pohjoiseen A3-moottoritiestä ja Wirgesin kunta pohjoiseen A48- ja A3-moottoriteistä.

c) Landkreis Südwestpfalz: kunnat Thaleischweiler-Fröschen, Waldfischbach-Burgalben, Rodalben ja Wallhalben.

▼M10

d) Kreis Kaiserslautern: kunnat Bruchmühlbach-Miesau etelään A6-moottoritiestä, Kaiserslautern-Süd ja Landstuhl.

e) Kaiserslauternin kaupunki etelään A6-moottoritiestä.

B. **Nordrhein-Westfalenin osavaltiossa**

a) Rhein-Sieg-Kreis: kaupungit Bad Honnef, Königswinter, Hennef (Sieg), Sankt Augustin, Niederkassel, Troisdorf, Siegburg ja Lohmar sekä kunnat Neunkirchen-Seelscheid, Eitorf, Ruppichteroth, Windeck ja Much.

b) Kreis Siegen-Wittgenstein: Kreuztalin kunnassa paikkakunnat Krombach, Eichen, Fellinghausen, Osthelden, Junkernhees ja Mittelhees, Siegenin kaupungin alueella paikkakunnat Sohlbach, Dillnhütten, Geisweid, Birlenbach, Trupbach, Seelbach, Achenbach, Lindenberg, Rosterberg, Rödgen, Obersdorf, Eisern ja Eiserfeld, kunnat Freudenberg, Neunkirchen ja Burbach, Wilnsdorfin kunnassa paikkakunnat Rinsdorf ja Wilden.

c) Kreis Olpe: Drolshagenin kaupungin alueella paikkakunnat Drolshagen, Lüdespert, Schlade, Hützemert, Feldmannshof, Gipperich, Benolpe, Wormberg, Gelsingen, Husten, Halbhusten, Iseringhausen, Brachtpe, Berlinghausen, Eichen, Heiderhof, Forth ja Buchhagen, Olpen kaupungin alueella paikkakunnat Olpe, Rhode, Saßmicke, Dahl, Friedrichsthal, Thieringhausen, Günsen, Altenkleusheim, Rhonard, Stachelau, Lütringhausen ja Rüblinghausen, Wendenin kunta.

d) Märkische Kreis: kaupungit Halver, Kierspe ja Meinerzhagen.

e) Remscheidin kaupungin alueella paikkakunnat Halle, Lusebusch, Hackenberg, Dörper Höhe, Niederlangenbach, Durchsholz, Nagelsberg, Kleebach, Niederfeldbach, Endringhausen, Lennep, Westerholt, Grenzwall, Birgden, Schneppendahl, Oberfeldbach, Hasenberg, Lüdorf, Engelsburg, Forsten, Oberlangenbach, Niederlangenbach, Karlsruhe, Sonnenschein, Buchholzen, Bornefeld ja Bergisch Born.

f) Kölnin ja Bonnin kaupunkien alueella Rein-joen oikealla rannalla olevat kunnat.

g) Leverkusenin kaupunki.

h) Rheinisch-Bergische Kreis.

i) Oberbergische Kreis.